



*MARIAGE DE SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE DES ASTURIES
ET DE DOÑA LETIZIA ORTIZ ROCASOLANO*

Madrid, les 21 et 22 mai 2004

-Programme pour les medias-



21 MAI

DÎNER OFFERT PAR LL.MM. LE ROI ET LA REINE AU PALAIS DU PARDO

19.45h *Arrivée des invités. Dans le Patio central les invités saluent :*

- *LL.MM. le Roi et la Reine*
- *S.A.R. le Prince des Asturies et Doña Letizia Ortiz Rocasolano*
- *M. Jesús Ortiz et Mme Paloma Rocasolano*
- *S.A.R. l'Infante Elena et le Duc de Lugo.*
- *S.A.R. l'Infante Cristina et le Duc de Palma.*

Les invités se dirigent vers le Patio de los Austrias où un apéritif leur est servi.

21.00h *Le dîner commence au Patio de los Borbones.*

Pendant le dîner, l'Unité de musique de la Garde royale interprétera diverses compositions musicales dans le Patio de los Austrias.



22 MAI

CÉRÉMONIE DE MARIAGE DE S.A.R. LE PRINCE DES ASTURIES ET DE DOÑA LETIZIA ORTIZ ROCASOLANO

09,15h *Les invités commencent à arriver.*

Ils entrent par la Porte principale de la Place del'Almudena et les autres invités y compris ceux des futurs époux entrent par la Porte de la rue Bailén.

10,20h *L'organiste de la cathédrale, M. Roberto Fresco, interprète des oeuvres des organistes et des compositeurs les plus renommés de l'époque de Charles Quint, Philippe II et Philippe V (XVIème au XVIIIème s); Antonio de Cabezón, Sebastián Aguilera deHeredia, Francisco Correa de Arauxo, Pablo Bruna et Joan Bautista Cabanilles.*

10,45h *Le cortège royal quitte le Palais royal par la Porte du Roi.*

Un officier des hallebardiers suivi de quatre hallebardiers seront à la tête du cortège qui sera composé de :

- *LL.AA.RR. l'Infant Carlos et Anne de France*
- *S.A.R. l'Infante Margarita et le Duc de Soria*
- *S.A.R. l'Infante Cristina et le Duc de Palma*
- *S.A.R. l'Infante Elena et le Duc de Lugo*
- *S.M. le Roi et S.A.R. l'Infante Pilar*
- *S.M. la Reine et S.A.R. le Prince des Asturies*

Le Chef de la Maison du Roi, le Chef de la Maison militaire et le Chef du Protocole se placeront derrière S.M. le Roi.

Deux hallebardiers ferment le cortège.

Ensuite, sortie du Palais royal par la Porte du Roi de :

- *Doña Letizia et de Monsieur Jesús Ortiz Álvarez.*

Ils seront précédés des petits pages, neveux des futurs époux :

- *Felipe Juan de Marichalar y de Borbón*
- *Victoria Federica de Marichalar y de Borbón*

Enfants de S.A.R. l'Infante Elena et de Don Jaime de Marichalar, Duc et Duchesse de Lugo



- *Juan Valentín Urdangarín y de Borbón*
- *Pablo Nicolás Urdangarín y de Borbón*
- *Miguel Urdangarín y de Borbón*

Enfants de S.A.R. de S.A.R. l'Infante Cristina et de Don Iñaki Urdangarín, Du et Duchesse de Palma

- *Victoria López Quesada Borbón Dos Sicilias*
Fille de Don Pedro López Quesada et de S.A.R. Cristina de Borbón-Dos Sicilias,
petite-fille de LL.AA.RR. l'Infant Carlos et d'Anne de France

- *Carla Vigo Ortiz*
Fille de M. Antonio Vigo Pérez et de Mme. Erika Ortiz Rocasolano

Immédiatement derrière Doña Letizia, les demoiselles d'honneur.

- *Doña Ana Codorniu Álvarez de Toledo*
- *Doña Claudia González Ortiz*

Le parcours du cortège est couvert par des lanciers de la Garde royale à pied.

Arrivée du cortège à la Porte principale.

-Le Cardinal Archevêque de Madrid, Mgr. Don Antonio Rouco Varela accueille le cortège.

- Lorsque S.M. le Roi entre dans la cathédrale, l'Hymne national est interprété à l'orgue.

Ensuite,

Entrée de Doña Letizia et de M. Jesús Ortiz.

Interprétation de l'Allegro à l'orgue Opus 7 n° 3 en si bémol de Händel.

AU PRESBYTÈRE

La Famille royale se place à gauche de l'autel.

La famille de Doña Letizia et les témoins des deux futurs époux seront placés à droite de l'autel.



Le Cardinal Archevêque de Madrid se place sur son siège à droite de l'autel.

Le Nonce de Sa Sainteté, les Cardinaux de Barcelone, Mgr. Don Ricardo María Carles, de Séville, Mgr. Don Carlos Amigo, l'Archevêque de Oviedo, Mgr. Carlos Osoro Sierra, l'Archevêque Grand aumônier militaire, Mgr. Francisco Pérez González et l'Archevêque Aumônier militaire Émérite, Mgr. José Manuel Estepa Llaurens et les Evêques auxiliaires de Madrid, se placent au centre, derrière l'autel.

Sur le côté droit de l'autel, se placent aussi l'Abbé de Poblet, le Prieur de El Escorial et l'Abbé de Covadonga.

PLACEMENT DES INVITÉS DANS L'ÉGLISE.

11.00h

La célébration de l'eucharistie commence.

CÉLÉBRATION DE LA MESSE ET DU MARIAGE.

Les futurs époux emploieront le prie-Dieu et les banquettes du Pontifical de Ferdinand VI, de la Chapelle royale, tapissées de soie brodée de châteaux et de lions.

MUSIQUE PENDANT LA MESSE

Elle sera interprétée par l'Orchestre symphonique de Radio Televisión Española, dirigé par M. Jesús López Cobos et le Chœur National d'Espagne, sous la direction de M. Lorenzo Ramos.

RITES INITIAUX

Chant de gloire

Misa pro Victoria. Tomás Luis de Victoria

LITURGIE DE LA PAROLE

Chant d'acclamation

- Alehuya. Cristobal de Morales

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Chant pendant la présentation des offrandes

- Sancta María KV 273 de Mozart

Sanctus et Benedictus

- Misa Pro Victoria. Tomás Luis de Victoria



Chant de l'Agnus Dei

- *Misa Pro Victoria. Tomás Luis de Victoria*

Chants de Communion

- *Tantum Ergo KV 197 de Mozart*
- *O Salutatis d'Arriaga*
- *Pan Divino de Guerrero*

RITE D'ADIEU ET BÉNÉDICTION

- *Regina Coeli de Tomás Luis de Victoria*

LL.AA.RR. signent l'acte de mariage.

Pendant la signature des témoins, la cantate n°69 « Lobe den Herrn, meine Seele » de Jean Sébastien Bach est interprétée.

12,15h

LL.AA.RR le Prince et la Princesse des Asturies sortent de la cathédrale au son de l'Alléluia de Haendel et se dirigent à pied vers le Palais royal.

Les demoiselles d'honneur les suivent.

LL.MM. le Roi et la Reine sortent de la cathédrale suivis par les parents de la Princesse des Asturies.

Ensuite sortent, par la Porte principale, les autres membres de la Famille royale et de ceux de la Princesse des Asturies, les Chefs d'État, le Président du Gouvernement, les Maisons Royales, les autorités et le reste des invités.

Pendant la sortie des invités, les compositions suivantes sont interprétées à l'orgue :

- *Prélude pro Órgano Pleno*
- *Choral Meine Seele erhebet den Herrem BWV 648*
- *Choral Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ BWV 649*
de Jean Sébastien Bach.

Les invites se dirigent à pied vers le Palais royal.

L'Unité de musique de la Garde royale, placée près de la façade du Palais, interprète différentes marches et œuvres musicale pendant le trajet des invités.



Ensuite,

LL.AA.RR. le Prince et la Princesse des Asturies sortent du Palais royal par la Porte du prince et se dirigent en voiture vers la Basilique d'Atocha, escortés par les lanciers de la Garde royale.

Haie formée par une Compagnie de la Garde royale.

13,10h

Arrivée à la basilique royale de Nuestra Señora d'Atocha.

Haie formée par une Compagnie composée d'une section de chacune des armées et une section de la Garde Civile.

Elles sont accueillies à la porte par le Maire de Madrid, le Cardinal Archevêque de Madrid, le Curé de la Basilique P. José Antonio Álvarez.

Les mariés entrent dans le temple.

La Corporation municipale de Madrid, la communauté des Pères dominicains de la basilique et les invités de la Mairie, de la paroisse et d'autres se trouvent à l'intérieur de la basilique.

Le chœur de la Fondation Príncipe de Asturias, dirigé par M. José Esteban García Miranda interprétera les pièces musicales.

- Les mariés se dirigent vers l'Autel et le chœur chante «O Gloriosa Virginum», de Felipe Pedrell.

A l'arrivée au maître autel, la cérémonie commence avec une oraison à la Sainte Vierge.

- Ensuite se fait l'Offrande du bouquet et s'entonne in une Cántiga de Alfonso X, Rosa de Rosas.

- Après un répons on chante la Salve Montserratina de T. Bretón.

Une fois la cérémonie terminée, LL.AA.RR. sortent du temple. L'organiste Padre Jafet, interprète les vers du Regina Coeli du Père Antonio Soler, organiste et compositeur renommé du Monastère de l'Escorial au XVIIIème s.



De là, elles se dirigent vers le Palais royal, escortées par une Unité d'escorte de la Garde royale.

13,40h Arrivée à la Porte du Roi du Palais royal

L'orchestre de cornemuseurs « Ciudad de Oviedo » etsa formation juvénile « Vetusta » interprètent l'hymne des Asturies et la « Marcha de Mayo », composée spécialement pour cette occasion.

LL.AA.RR. entrent dans le Palais et pourraient se diriger vers le balcon de la Salle à manger.

Ensuite, une séance photographique de LL.AA.RR. avec Leurs familles a lieu dans le Salon des Hallebardiers.

Ensuite, il y a une autre séance photographique dans le Salon des Colonnes avec les Chefs d'État, les Chefs et Membres des Maisons royales, et des parents.

14,30h Le déjeuner dans le Patio du Prince commence.